

28 mai 2015, CIEP, Sèvres  
Conférence internationale

## INTERNATIONALISATION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, MOBILITÉ ET EMPLOYABILITÉ

### INTERNATIONALIZATION OF HIGHER EDUCATION, MOBILITY AND EMPLOYABILITY



**Niamh Lenehan**

**Manager, Qualifications Recognition, Quality and Qualifications Ireland (QQI)**

Niamh Lenehan manages the Qualifications Recognition unit at Quality and Qualifications Ireland (QQI). She acts as Head of the Irish ENIC-NARIC centre and is responsible, with colleagues, for developing and implementing Ireland's National Framework of Qualifications (NFQ). Niamh is currently working towards a doctoral degree in education at Maynooth University. Her thesis concerns the practices of credential evaluators at Irish higher education institutions.

**Responsable, Unité reconnaissance des diplômes étrangers, Agence irlandaise assurance qualité et des qualifications**

Niamh Lenehan est responsable de l'unité de reconnaissance des diplômes étrangers à l'Agence irlandaise assurance qualité et des qualifications (Quality and Qualifications Ireland). Elle est également directrice exécutive du centre ENIC-NARIC Irlande où elle est en charge, avec d'autres collègues, du développement et de la mise en oeuvre du cadre irlandais des certifications. Niamh prépare actuellement un Doctorat en éducation à l'Université de Maynooth. Sa thèse porte sur les pratiques des évaluateurs de diplômes dans les établissements d'enseignement supérieur irlandais.



**Carla Salvaterra**

**Vice Rector for International Relations, University of Bologna (Italy)**

Ph. D, Researcher in Roman History, Carla Salvaterra has been active in European and International projects in the field of History and she has worked in several initiatives for the building of the European Higher Education Area. She is ECTS-DS Counsellor and has been part of the Italian national group of the Bologna Experts since 2004; currently is acting as Vice President of the Magna Charta Observatory Council, a non-profit organisation based in Bologna founded by the University of Bologna and the European University Association (EUA).

**Vice-rectrice en charge des relations internationales, Université de Bologne (Italie)**

Titulaire d'un Doctorat et chercheur en histoire romaine, Carla Salvaterra a participé à plusieurs projets européens et internationaux dans ce domaine. Elle a également pris part à différentes initiatives menées dans le cadre de la construction de l'Espace Européen de l'Enseignement Supérieur (EEES). Consultante pour les questions relatives aux crédits européens (ECTS) et au Supplément au diplôme, elle est membre, depuis 2004, de l'équipe italienne des Experts Bologne. Elle occupe actuellement la fonction de Vice-présidente de l'Observatoire de la Magna Charta, organisation à but non-lucratif basée à Bologne et fondée par l'Université de Bologne et l'Association européenne des universités (AEU).



**Malgina, Marina**

**Team leader, Recognition unit for persons without verifiable documentation**

**Norwegian Agency for Quality Assurance in Education (NOKUT), Norwegian ENIC-NARIC**

Holder of a Master of Philosophy in Comparative and International Education, Malgina Marina has worked for six years as Credential evaluator in Norwegian Agency for Quality Assurance in Education (NOKUT) and Norwegian ENIC-NARIC. Currently she is acting as Team leader in Recognition unit for persons without verifiable documentation.

**Responsable d'équipe, unité de reconnaissance des particuliers (réfugiés, demandeurs d'asyle, ...) n'étant pas en mesure de présenter les justificatifs pour la reconnaissance**

Titulaire d'un Master of philosophy en éducation internationale et comparée, Marina Malgina travaille depuis six ans en tant que chargée d'évaluation des diplômes au sein de l'Agence norvégienne pour l'assurance-qualité dans l'éducation (NOKUT) et du centre ENIC-NARIC Norvège. Elle est actuellement responsable d'équipe au sein de l'unité de reconnaissance des diplômes pour les personnes ne disposant pas de pièces justificatives.



**Xiaohui Wang,**

**Professor, Institute of International and Comparative Education at Beijing Normal University**

Doctor of Education, Xiaohui WANG was the Vice Chairman, Researcher in the Office of Policy Research in the Ministry of Education in China between 1989 and 1995. He also worked as Second Secretary who was responsible for education research and international exchange in Embassy of China in Paris. Professor at the Institute of International and Comparative Education, Beijing Normal University, WANG Xiaohui is very active in comparative education research, especially in macro education policies, higher education and education system of France.

**Professeur, Institut d'éducation comparée et internationale, Université Normale de Pékin**

Titulaire d'un Doctorat en éducation, Xiaohui WANG a occupé de 1989 à 1995 les postes de vice-président et chercheur au sein de la division de recherche en politique du Ministère de l'Éducation en Chine. Il a également travaillé en tant que deuxième secrétaire en charge de la recherche en éducation et des échanges internationaux à l'Ambassade de Chine à Paris. Professeur à l'Institut International d'Éducation Comparée de l'Université Normale de Pékin, Xiaohui WANG participe activement à des recherches en éducation comparée, concernant notamment les politiques macro-éducatives, l'enseignement supérieur et le système éducatif français.



**Encarnación Garrido Treviño**

**Assistant Director of the Relations and University Development Cooperation Office (IRCO) at University of Granada (Spain)**

Holder of a degree in psychology, Encarnación Garrido Treviño was formerly the Head of Mobility at the International Relations Office and Development Cooperation of the University of Granada (Spain). She has actively participated in several EU-funded projects focused on the strengthening quality of mobility. Currently she coordinates and manages the activities concerning the mobility processes and the technical quality development. She is also frequently present at international conferences, workshops, seminars and congresses related to the higher education international co-operation, networking and student mobility.

**Directrice-adjointe au bureau des relations internationales et de la coopération au développement, Université de Grenade (Espagne)**

Titulaire d'un diplôme en psychologie, Encarnación Garrido Treviño a occupé le poste de responsable de la mobilité au bureau des relations internationales et de la coopération au développement de l'Université de Grenade (Espagne). Elle a également participé à plusieurs projets financés par l'Union Européenne visant à renforcer la qualité de la mobilité. Actuellement, elle coordonne et gère les activités portant sur les processus de mobilité et sur le développement de la qualité technique. Elle participe régulièrement à des conférences internationales, ateliers, séminaires et congrès liés à la coopération internationale dans l'enseignement supérieur, les mises en réseau et la mobilité étudiante.



**Patrick Werquin,**

**PhD, economist, Professor at CNAM (Conservatoire national des arts et métiers – French Tertiary Education and Research Institution), Expert in Education and the Labour Market**

Currently Professor at CNAM and international independent consultant in France, Patrick Werquin has collaborated with several international organizations such as AFD, CEDEFOP, the European Commission, UNESCO and governments in different countries.

He was formerly the Senior Economist with the OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development) and CERI (Centre for Educational Research and Innovation). He was also a researcher at the French Center for Research on Education, Training and Employment of the French Ministries of Education and Labour. Patrick Werquin has published several books and articles on education.

**Actuellement professeur au Conservatoire national des arts et métiers de Paris et consultant international,**

Patrick Werquin intervient régulièrement auprès d'organisations internationales telles que l'AFD, le CEDEFOP, la Commission Européenne, l'UNESCO ainsi que des gouvernements étrangers. Il a occupé auparavant la fonction d'économiste senior au sein de la direction de l'éducation de l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique) et du CERI (Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement). Il a également / conduit des recherches au Centre d'études et de recherches sur les qualifications (CEREQ). Patrick Werquin a publié de nombreux ouvrages et articles en particulier sur les politiques d'éducation et de formation, l'apprentissage tout au long de la vie, l'enseignement et la formation techniques professionnels (EFTP), la validation des acquis de l'expérience.



### **Kevin GUILLAUME**

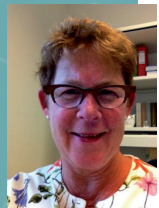
**Attaché, head of the Unit for the management of the international dimension of higher education**

**DG Non-Compulsory Education and Scientific Research, Ministry of the Federation Wallonia-Brussels**

Holder of a Master in Political Sciences and an advanced master in Economics, Kevin GUILLAUME acts as the head of the Unit for the management of the international dimension of higher education, of the Ministry of the Federation Wallonia-Brussels (French-speaking Belgium). In this function, he participates in a several intergovernmental education processes and for, such as the Bologna Process, the ASEM-Education process, the Council of Europe action in higher education and research, the ENIC-NARIC and the EU initiatives and programmes in higher education.

**Attaché, responsable du Service de la gestion de la dimension internationale de l'enseignement supérieur, Direction générale de l'enseignement non obligatoire et de la recherche scientifique, Ministère de la Fédération de Wallonie-Bruxelles.**

Titulaire d'un Master en sciences politiques et d'un Master complémentaire en économie, Kevin GUILLAUME est responsable du Service de la gestion de la dimension internationale de l'enseignement supérieur au Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Dans le cadre de ses fonctions, il est également impliqué dans plusieurs processus éducatifs intergouvernementaux tels que le Processus de Bologne, le volet éducation du processus ASEM (Asia-Europe Meeting). Il participe également aux activités liées à l'enseignement supérieur et la recherche du Conseil de l'Europe ainsi que les programmes et initiatives menées par le réseau ENIC-NARIC et l'Union Européenne dans l'enseignement supérieur.



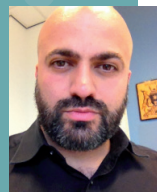
### **Jessica Stannard**

**Policy Officer, Dutch ENIC-NARIC- NUFFIC**

Jessica Stannard has worked in the area of recognition and international credential evaluation for over 20 years. During that time, she has participated in various working groups relevant to the field, such as recognition methodology, the diploma supplement, fraudulent documents and diploma mills. Her current position at EP-Nuffic is Policy Officer in the International Recognition Department, where she coordinates all training activities offered in recognition and credential evaluation, both in the Netherlands and in other countries. Jessica has been a member of the relatively new professional association for credential officers (TAICEP) since its inception in 2013, and is chair of TAICEP's Professional Development Committee.

**Chargée de politique de développement, centre ENIC-NARIC néerlandais - NUFFIC**

Jessica Stannard bénéficie de plus de vingt ans d'expertise dans le domaine de la reconnaissance et de l'évaluation des diplômes étrangers. Elle a participé à différents groupes de travail portant notamment sur les méthodologies de reconnaissance des diplômes étrangers, le supplément au diplôme, les documents frauduleux et les Diploma mill. Actuellement chargée de politique de développement au sein du département de reconnaissance internationale au sein de l'EP-NUFFIC, elle coordonne l'ensemble des activités de formation liées à la reconnaissance et à l'évaluation des diplômes, à la fois aux Pays-Bas et à l'étranger. Depuis 2013, Jessica Stannard est également membre de l'association des évaluateurs professionnels des diplômes (TAICEP) et présidente du Comité de développement professionnel du TAICEP.



### **Samer Alzaidy**

**Credential Evaluator, Dutch ENIC-NARIC-NUFFIC**

Samer Alzaidy started working as credential evaluator at the International Recognition Department in 2010. Educational systems in Arab countries form his main area of expertise. Being part of a team of document experts at that same department, he examines diplomas for the Dutch government on a regular basis. He started working as relationship manager at his department recently.

**Chargé d'évaluation des diplômes, centre ENIC-NARIC néerlandais - NUFFIC**

Samer Alzaidy a rejoint le département de reconnaissance internationale du NUFFIC en 2010 où il est chargé de l'évaluation des diplômes. Son principal domaine d'expertise concerne les systèmes éducatifs des pays arabophones. Membre de l'équipe d'experts en charge de la vérification des documents, il examine les diplômes pour le gouvernement néerlandais. Il est également responsable des relations extérieures dans le même service.



### **Claudia Gelleni**

**Head of the French ENIC-NARIC, Centre international d'études pédagogiques (CIEP) and vice-president of the ENIC-NARIC network**

Claudia Gelleni joined CIEP in 2004. As an expert in the field of recognition, she participated during the last ten years to several international and European projects in this specific field, aimed at the creation of recognition networks and the dissemination of good practice in recognition, in line with the Lisbon recognition Convention. In August 2014, she took part, as vice-president of the network, to the 13<sup>th</sup> Session of the Regional Committee on the Recognition of Qualifications in Higher Education in Asia and the Pacific.

**Responsable du département reconnaissance des diplômes du Centre international d'études pédagogiques (CIEP) - centre ENIC-NARIC France, et vice-présidente du réseau ENIC-NARIC**

Claudia Gelleni a rejoint le CIEP en 2004. En tant qu'experte dans le domaine de la reconnaissance, elle a participé, au cours des dix dernières années, à plusieurs projets européens et internationaux visant à créer des réseaux de reconnaissance et à diffuser les bonnes pratiques dans ce domaine, et ce conformément à la Convention de Lisbonne. En août 2014, elle a également participé, en tant que vice-présidente du réseau ENIC-NARIC, à la 13<sup>e</sup> session du Comité régional pour la reconnaissance des qualifications dans l'enseignement supérieur en Asie et dans le Pacifique.



### **Elizabeth Zamorano**

**Deputy Head of the French ENIC-NARIC, Centre international d'études pédagogiques (CIEP)**

Elizabeth Zamorano is Deputy Head of the French recognition centre (ENIC-NARIC France) and is also in charge of projects management. She has participated into several international events and projects related to good practices and the use of mobility tools in recognition. She has been working within the French ENIC-NARIC since 2007 and has been actively involved in the field of recognition of foreign credentials, internationalization of higher education and mobility since then. Elizabeth holds a master in International Cooperation in Education and Training from Université Paris V, René Descartes.

**Adjointe à la responsable du centre ENIC-NARIC France, Centre international d'études pédagogiques (CIEP)**

Titulaire d'un Master en coopération internationale en éducation et formation de l'Université Paris V, René Descartes, Elizabeth Zamorano est adjointe à la responsable du centre ENIC-NARIC France et en charge de la gestion des projets. Elle a participé à plusieurs événements et projets internationaux liés aux bonnes pratiques et à l'utilisation des outils de reconnaissance. Depuis 2007 elle est impliquée dans le domaine de la reconnaissance des diplômes étrangers, de l'internationalisation de l'enseignement supérieur et de la mobilité au Centre ENIC-NARIC France.



### **Bruno Curvale**

**Senior Project Leader at the Centre international d'études pédagogiques (CIEP)**

Bruno CURVALE is Senior Project Leader at the Centre international d'études pédagogiques (CIEP) in France. He is a Member of the Advisory Board of ANECA, the national Accreditation Agency in Spain, and a Member of the Management Board of AEQES, the evaluation agency of the French speaking community in Belgium. He is also a member of the accreditation committees for foreign higher education programmes and for the short cycles courses in Luxembourg. He is a Member of the French Bologna Experts' team since 2006. From 2003 to 2009, Bruno Curvale served on the Board of ENQA (the European Association for Quality Assurance in Higher Education) as Member, Vice President and President of that association.

**Chargé de programmes sénior au Centre international d'études pédagogiques (CIEP)**

Bruno CURVALE est chargé de programmes au Centre international d'études pédagogiques (CIEP). Il est membre du Conseil d'orientation d'ANECA, l'agence nationale d'accréditation espagnole et du conseil de gestion d'AEQES, l'agence d'évaluation de l'enseignement supérieur de la communauté française de Belgique. Il est aussi membre des comités d'accréditation pour les formations étrangères et les cycles courts au Luxembourg. Il participe à l'équipe française des experts de Bologne depuis 2006. De 2003 à 2009, Bruno Curvale a siégé au bureau d'ENQA (the European Association for Quality Assurance in Higher Education) comme membre, vice-président et président.